

Nyers vadbőröket

(pezsmát, görényt, mókust, borzt, mezei nyulat, házi nyulat, rókát, vidrát, nyestet stb.) és mindenféle állati szőrt a legmagasabb napi árban veszek.

Szász István, Muraszombat Lendva u. 21.

Rádle szo nyim vkrajszpojémali

Főbíróv muraszombati járasa je vecsim lásztnikom rádle vkrajszpojémao, ár sze je csulo, ka poszlúsajo neprijátelszke rádióállomása i tiszte glászi za propagando nūcajo gori i tak nas orszacscki interesz bantūjejo.

Ha Budapesten jól és otthonosan akarja érezni magát, keresse fel

ANDREICS KÁROLY vendéglőzet

BUDAPEST VIII., Kerepesi ut 5. Keleti p. u., érkezési oldallal szemben.

A „VENDEK TALÁLKOZÓ HELYE”. Jó magyar konyha, finom fajborok.

— **MLÁJSI HORTHY MIKLÓS** je z Brazílie v Liszabon prisao. Mlájsi Horthy Miklós vgrszcki követ v Brazíliji je z 24-mi vougrami sz hajouvom v Liszabon prisao, ár je Brazília tudí bojno napovejdale vszem zavčznikom szile náredi. Vszí poutniki sze okouli szobote zse v Budapest pripelajo.

— **Z francuskoga** je znouves odíslo doszta francuzov na front. Vszí tej szo sze szami glászili, da sze sescjo bojnati prouti komunizmat.

— **Von Papen** nemski velki követ na Torszkom je po dvajsztidnevnom szabdsági odísao nazáj v Isztambul, oditsztec pa na szvoje imánye pouleg Boszporusa.

1.9.4.3 tipusu rádiókat
raktárról szállítjuk

6 hónapos jótállással

Nemecz János
rádiószakúztel

MURASZOMBAT

Részlet - csere - árjegyzékek díjtalanul.
Az összes Prtrix, Palaba, Zett elemek.

Sto de gorivleiko ceine, nyemi vkraj vzeimejo cejlo vrejdnoszt

Jürscek Béla államszki szekretár je v Szentesi drzsao velki gucs pred kmécskim lüdsztvom, v steroj je razkládáo pitánye za preszkrbo národa. Doteknó sze je tudí takiménuvanoga „csarnoga placa”, od steroja je djao, da v toj bojni ne bodo bojnzscki dobsckari. V krátkom takse zrendelüvanye pride na szvekló, pouleg steroja stoj kaj dragse odá, kak je pa cejna vónaprávlena, sze nyemi cejla vrejdnosz i imánye vkraj vzeime.

Pálcsics Ferenc nagykanizsai fonalfestőgyár **Nagykanizsa**

Anyaggyűjtő: Muraszombat, Rákóczi ut. **Simon Emilné**

Vállalja mindennemű férfi és nőruhák festését és tisztítását, valamint fonal- és végáruk festését és kikészítését. Gyár: Nagykanizsa, Magyar u. 86. Tel.: 4-44

Velka parádia v Szkopliji

Boris bolgarszki krao je v Szkopliji, v prednyem várási Macedonije, szvetio stíridvajszli lejtnicó kralüvanya, gde je tao vzeo na velkoj macedonszkoj národnoj ouszvetnoszti. Lüdsztvo ga je z velkov radosztyov szprija. Vgojdnó je tao vzeo pri bozsoj szlúszbi, szledi je pa vzeo drzsao vnozsini lüdsztva na pláci, na tou pa szprijaio zasztoupnike i poznej oglednó váras sz Cyrill főhercegom vréd. Nazájidoues je vósztoupó v Kumanovi, gde szo ga tudí z velkim veszéljom goriszprija. Iz Kumanovoga sze je krao Borisz odpeláo nazáj v Szóbio.

Anglia je na cedili püsztila tudí szrbzscke bande

Z. Berlina glászijo: Med voditelami szrbzscki band je grátala szvaja, zavolo steroja je vzeer Mihajlovesz odpuszto veksti tao lüdsztva. Vszí szo sze nágre bndko vavali v tom, ka nyim je Anglia pomoues obecsavala, ali z toja je nikaj nej grátalo. Tudí dnoua frontna linia je po voudi odpavala. Ar sze je Mihajlovesz váras, je tom pouzvaio szvoje lüdsztvo i je onomemo, naj ne poszlúsajo vces na goripozványe Londona i drugi anglescki agentov, ki szo je doszegamao szamo z lazsmi kmili.

PORCELAN FAJG KERAMIKA HELYSZEREK MELLÉK	PORCELAN GLAZSOVINA KERAMIKA DISESEVODE BROSI
--	---

széles választék
házas és szingli
széles választék
széles választék

Zrim József
Muraszombat, Horthy Miklós ut 6.

V nasem járásí sze szamo 200 kg kukorce doj dá od plüga

Kak je znano, je minisztersztvo za národno preszkrbo doloues na plug edno gvásno kollesno kukorce, stera sze z letosnoga pouva moje doj dati. V nasem vármegyóvi je nas járas edim, ki more odati szamo 200 kil na plug, gde je tou po drugi járasaj od 300 do 500 kil vnaogviano.

Tou sze mámo zahvaliti goszpodi bobrovu i nasemu követi Hartner Nándor, ki szta doszénola pri visisioj oblaszti, da sze zavolo szmavsta i szusave szamo námensa kollesna vo navizse.

Ravnokak je sz krumjasi, od stori tibej od pluga szamo 12 metrov odati naveszto 16 metrov. Od oboujeja pouva sze racsuna szamo pouv od pou kataszta, liskoga pluga viso.

BENKÓ JÓZSEF
HUSARI LESKONZERVGYÁR

Kunguvs
BENKÓ
Muraszombat

Postatakkarepenz-
tári csekszámla
74009.

MURASZOMBAT

Az összes **Rádió** típusok raktárról szállíthatók **Díjmentes bemutatás**

STIVÁN ERNŐ
rádió, sport és fényképezési cikkek kereskedése

MURASZOMBAT, TELEFON 39

PHILIPS, SIEMENS
STANDARD, ORION, EKA

Goripozványe za nabéranye kukorcsnoga bilja

Zalavarmegyóvszki Közjóléti Szövetkezet (zadruga) za dobrouto lüdsztvo je za domasó mestrijo eksztran, oddelek pösztavo gori, ka naj lüdsztvi zimszki szlúszcek zavgyusa. Z bilja sze dojvo szplészti dobre kapuce, taske i szóvnyi nej szamo za dományi poszeo, nego tudí za odajo. Zató sze goripozványo one vesznice, gde doszta kukorce pouvajo, naj poszlúsajo bilje szkieseno na prejio prebodnejo i na szlúom meszti, povejmo na poudi sztráni dencjo. Gde zse lüdjé znájo pleszti, naj tou prejk notariosie ali soule naznájio Közjóléti Szövetkezet, gde pa esese ne vejo pleszti i sze j námenve 20 priglászti, ka bi sze radi náveszti, tom Közjóléti Szövetkezet ksenki kurzus obdrzsi za pletenve, gde sze vszli lejko navjesio. Dobro i lepou szpleteno blágo nyim Szövetkezet dojkupi i v taksofomó prejk ceje zime lejko szlúszsio oni, ki májo povouli bilja, stero sze zse zdaj more za té poszeo odebrati pokees je bejlo, ár z plesznivoga ali illekasztoga bilja sze zse nemre dobro blágo napraviti.

V tiszti vesznicaj pa, gde ne namerávajo pleszti, pa májo bilje, lejko tou odajo Szövetkezet. Za sztoú kil odebránoga lepoga bilja sze plácsa 12 Pjov, za zmejsano pa 8 Pjov.

Ravnokak je doszta vrejdnó vrbovo sílje i rogoz, stero sze naj tudí dojzrejzse i sztráni dene, pa priglászti Közjóléti Szövetkezet. Za goripleszti te recsi sze tudí lejko proszi kurzus, gde de vesénye ksenki. Gde pa zse csak znájo pleszti, naj priglászjo gotovo blágo, stero Szövetkezet dojkupi.

TÜZOLTŐEGYLETEK figyelmebe!

Mindenféle tűzoltó ruházati cikk, szombok jelvények, vállszalag stb. beszereshető

SIFTAR KÁROLY cegnel Muraszombatban.

MURASZOMBAT és VIDÉKE

Laptulajdonos: a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Negyedévre 2 P, félévre 4 P, egész évre 7 P.	Főszerkesztő: HARTNER NÁNDOR	MEGJELENIK MINDEN PÉNTEKEN.
HIRDETÉSI ÁRAK: 1 hasáb szélességben mm. soronként 10 filler.	Szerkesztői: ifj. SZÁSZ ERNŐ	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Muraszombat, Horthy Miklós ut 18 szám / Telefonszám 71. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem adunk vissza.
XXXVI. évfolyam. / 43. szám.	ÁRA 16 fillér.	Október 23. — Péntek.

Muraszombatnak fejlődnie kell! . . .

Iltá: *Muraszombat* községi főjegyző

A legnagyobb végvár polgársága nagy erőszakkal és kitűnő telkészséggel küzd a háború következtében egyre jobban megnehezülő viszonyok között az előrehaladásért. A felszabadulás utáni átmeneti idők igen sok tekintetben kívántak tőlünk lemondást és kitartó erőfeszítést. Nemes célkitűzésekkel és állandó éberséggel igyekeztünk mindent elkövetni, hogy ennek a községnek minden polgármertálya az átmeneti nehézségek ellenére is azt, amit kívánt, a nyugodt, békés otthonát. Pedig ennek megvalósítása — az építő munka — akkor, amikor körülöttünk rettenetes erők mérlezknek egymással, onásti teladást „Lenni, vagy nem lenni, ez most a kérdés” — mondja Shakespeare a „Hamlet”-ben és ez a kérdés jellemzi a mai idöket. A lét, életfenntartás olyan roppant erőket kíván ma az egyenlőt, hogy feladatának csak az tud igazán megfelelni, aki szívből és lelkéből erős és a jövőért áldozatokra is hajlandó. Keves. Jövöjét becsüli le ma az, aki nem érti meg az idők szavát és a pillanatnyi élnyit többé tartja, mint a jövőt. Azoknak számára, akik nem egyvén célok követnek, hanem a közösséget küzdnek, a mai idők különleges életfeladatokat és olyan problémákat vetnek fel, amelyeknek megoldása egyedül elölr talán igen esztendő azok számára, akik szívből és ezek elölr felhóssággal nyelnyitják, mehetetlen felhóssággal tudják jelent.

Egy fél óvvel ezelött Muraszombaton felhóssággal írtam egy párszót. Pár órával ezelött írtam fel, amek nek paraszóval az azóta elölr idö megmozdult. Bár szívből nek szívből nek küzdök, az sikerült megkezdenem az átmeneti feladatok köze im a közéletias gondjai tartoznak. Akkor, amikor a népek szinte átmenet nélkül váltottak ezen a területen a háborús állapot, ennek megoldása igen sokszor állított bennünket szerte megöklátatlannak látszó feladatok elé. Az emberek akkor, amikor úgy érzék, hogy egyvén életüket a közösség érdekében korlátozniuk vetik alá, mindent elkövetnek a korlátok leküzdésére, leon nehez megérteni azt, amikor a lelki felkósszúség hiányzik, hogy a megöklöt nyelvényem és minden napi szívből nek korlátozás alá esnek, amikor korábban minden megövló és semmiféle korlátozás nem zavarta a mindennapi életet. Ma, amikor a nemzet minden erőfeszítését a gyozelme osszpontosítja, nem nehez megérteni azt, hogy az itthonmaradtaknak lemondással kell biztosítani a háttérben küzdök életlehetőségeit és kitartását. Ha ezen a területen háború, legi támadások, pusztítás, bizonytalanság készítette volna elő a mai viszonyokat, senki sem lenne köztünk, aki panaszkodhatna, mert a háború felúdt volna mindent, amit

ma eszladi otthonnak és jövőt épílesnek nevezünk. Mi ezeken nem mentünk keresztül. Sőt a borzalmas világegyes ellenére, ha sokszor talán szukosen is, de megvan a mindennapi kenyér és megvan a eszladi élet boldog nyugalmá és megvan a reményünk arra, hogy jövöndök boldogabb és szebb lesz. Ez a felszabadulás óta ez talán a legnagyobb, amit bizosíthattunk. Az elömlt nehez napokban igen sokszor kellett irasztal fölr hajóva gondoskodni, sokszor talán abból a kevesből, aminek elég telészetet magunk is meg voltunk gázóvve. Es megis, hittel, küzdelssel, a közösség megövlése márti bizalommal, mindöz sikerült. Köszönhetjük mindöz annak a céltudatos lemondásnak és áldozatnak, amellyel Muraszombati polgárság megövlte az idők szavát. Panaszok vetlek és lesznek. Magunk is meg voltunk gázóvve arról, hogy minden feladat nem valosítható meg teljes mértékben, de amit megövlünk, megövlés feladatát azt, hogy községünk gazdasági és társadalmi életé az átmeneti megpróbáltatások ellenére boldogul maradjon, az egészesen továbbfejlődes lebb szeje adva vannak és a jövő szíklad alaja le van ráva.

Az a végül, amely a viharban csak száraz anél vesztü el, de törzse a vihart küldti, momentáne magát az életnek. A megövlapozott életök kebesek arra, hogy új életet teremtsenek és az elömlendő viharokkal szemben a társaság elölr és életet adjanak. A szótunk anyonuló vihar megövlése az ugyan bennünket is, de a törzs éntellett, buszke és dacos és képes arra, hogy meg szívdökön keresztül teremt hozzon és új életet lakaszson. Muraszombati továbbfejlődési leltősége korlátlan. Szerencsés lekvése, életentellett képeses teszük arra, hogy ennek a vidéknek legjelentösebb centumává fejlődjek. Ennek szolgálatában elsősorban a közlekedés bizosítoására van szükség. Ennek fenntartása ma különösen súlyos és nehez feladat. Muraszombati nem vasúti esomópont és mégis sokkal nagyobb forgalmat kell lebonyolítania, mint igen sok más magyar városnak. Ennek a feladatnak megoldása a mai anyag leltási nehézségek között, amikor az autobusz forgalom lebonyolításához a legövló szükséges anyag megszerzése nehézségekbe ütközik, komoly problémát jelent. Es Muraszombatan ennek ellenére nemcsak a meglévo állapotot sikerült tenntartani, de éppen a nehez idők szímből nek megövlés most indult meg egy teljesen modern MÁVAUT garázs és korszerű állomás épület építkezésének megindítása a község által adományozott célszerű telken. Ez a körülmény korszakos jelentőségű a község tovább fejlődésére. Alkalmas arra, hogy a fejlődést megindítsa és lehe-

letes helytállásnak olyan példáját jelent, amire jogosan büszkék lehetünk. Kereskedő Társulatunk a kereskedelmi iskola épületét az államkincstárnak felajánlotta és így a szépen megszervezett iskola számára biztos alapokat rakott le. Községünk képviselőtestületének áldozatkészsége és megövlése lehetővé tette ennek az iskolának további kibövlését. A további építkezésre a telek már rendelkezésre is áll és úgy értesültem, hogy a kibövlés terveinek elkészítése már folyamatban van és a szükséges pénzösszeg rendelkezésre áll.

Bár a jelentékes nehézségekkel tisztában vagyok, mégis úgy érzem, közhajót nyilvánítok akkor, amikor kifejezésre jutattom közvéleményünknek azt a kívánását, hogy a rendelkezésre álló összegek felhasználása és az építkezés megindítása sürgös közfeladat.

Az átmenetileg helyhiánnyal küzdő intézmény számára a Várban ideiglenesen otthont biztosítottunk, és ezáltal lehetővé tettük, hogy az iskola a jelenlegi állapotában is működhessen részére otthont biztosított. Ennek az intézménynek jelentőségét kisparoságunk és kereskedőkünk továbbképzés szempontjából azok elölr, akik az életet ismerik, nem kell külön hangsúlyozni. Teljesen korszerűen felszereltük és berendeztük ezt az iskolát akkor, amikor a legegyszerűbb anyag és felszerelés igen sokszor csak nehézségekkel állott rendelkezésünkre.

Új intézmény létesítését is kilátásba helyezte a kultuskormány és ez nem lehet közömbös senki elölr, aki nemcsak a pillanatnak, hanem a jövőnek is él. Egy leányintézmény szervezéséről és berendezéséről kapunk értesítést a kultuskormányzattól.

Adományok a Benkó-gyár tűzoltók hangversenyén

Annakidején beszámoltunk arról a melegen sikerült jazz-hangversenyről, amelyet a Benkó-gyári tűzoltók kibővített zenekara rendezett a harcoló honvédeink javára. Megirtuk, hogy Muraszombat közönségének áldozatkészségéből 1123 pengő tiszta bevételt eredményezett a hangverseny.

Most a rendezőség kérésére közöljük a fontosabb adakozók névsorát:

Cvetics János 50 Pengő, Benkó József 50, Háhn Izidor 50, Háhn Pál 40, Dr. Bajlec Ferenc 30, Dr. Pintér Miklós 30, Siltár Lajos 30, Stívics Ernő 30, Dr. Valyi Sándor 30, Kúhar Ferenc 20, Némecz Jánosné 20, Siltár Károly 20, Antauer Jenő 15, Dr. Brandieu Szilvius 15 P., Tíz pengőt adtak: Andersch József, Berger Bela, Bács Lajos, Bánfi József, Benkó Lajos, Brumen, Dr. Boles Gyula, Csernyavics Sándor, Ebenzinger Sámuel, Fim László, Fink Márton, Fiszár Rezső, Gombossy István, Háhn Samu, Heimer kereskedő, Heimer Oszkár, Horváth Geza, Hóskó István, Huszár és Fim, Dr. Jávorszky József, Kabács Ferenc, Kemény Márton, Kádov, Dr. Kúhar Lajos, Lajcsák József, Fenyvesi, Meszáros István, Moricz József, Novák Szász, Novák József, Dr. Kovács Kálmán, Kúhar János, Dr. Székely Zoltán, Siltár Pál, Trautmann Sándor, Tóthvári Zoltán, Vajkocics József, Vukán Geza, Dr. Vucsak István, Vitez Csémely, és Dr. Lovatky. Öt pengőt adtak: Gazdasági Iskolaveto, Gumiká, Kálmán, Veres, József, Benkies János, Bánfi Károly, Csob. Ferenc, Csizsik Gusztáv, Lambos Márton, Graf Lajos, Horváth Sándor, Hoyer Eno, Hirschl Ferenc, Holcman István, Hoyer Lajos, Kukul Károly, Kohn Samu, Kollar István, Kapf Ferenc, Kramár és József, Dr. Kepp József, Pressz Adólf, Rhosocz Rezső, Rostás Pál, Romhányi, Ritoper Alajos, Dr. Somen Lajosné, Siltár István, Sárdy, Szász Ernő, Szukics Lajos, Titan József, Zver János és Zsmayec Darinka.

Sokan adtak 1, 3, 2 és 1 pengőt a nemes célra.

Az adományokat a rendezőség ezután is hálás köszönettel mond.

probléma, amin gondolkodni kell. Gyümölcsstermésünk ma már ország-szerre elismert és híres. De a kereskedelem megszervezése és tökéletesítése még a jövő feladata.

Nem lehet célunk az, hogy a problémák halmozásával a napi élet gondjait még inkább fokozzuk. A mai élethez hitre, bizalomra és lemondásra van szükség, és arra a tudatra, hogy minden, ami ma történik, csak azért van, hogy a jövő annál szebb és boldogabb legyen. Az a katona, aki a Don mellett a pokol minden szenvedését kiállja értünk, kereső szemével lenk tekint, felelősségre van és vádol, mert ha otthonát nem biztosítjuk, kötelességét nem tudja teljesíteni. Ezernyi vészen és akadályon keresztül csak egyetlenegy érzés vezethet benünket és ez a győzelem biztos érzése, amitől létünk, hitünk, családunk, jövőnk és boldogulásunk függ. A győzelem-ben pedig biztosak vagyunk!

MILYEN KORHATÁRON BELÜL JELENTKEZZENEK honvédelmi munkaszolgálatra a nők?

Kérdésünkre: hogy milyen korhatáron belül jelentkezhetnek önkéntes honvédelmi munkaszolgálatra a magyar nők, a Központi Munkabizottság elnöknőjétől az alábbi felvilágosítást kaptuk:

Köztudomású, hogy az 1939-ben napvilágot látott törvény a 17 éves kortól, a 70 éves korig mindkét nemre nézve kötelezővé teszi, hogy a honvédelem érdekében testi és szellemi képességének megfelelő munkát végezzenek. Tehát a honvédelmi szolgálaton az az nő is kötelező, aki az a törvény módját adtára is, hogy a magyar nők honvédelmi szolgálatát önkéntes jelentkezés alapján is megsejtezhető legyen. Ilyen formában a magyar Női Önkéntes Honvédelmi Munkaszervezet nem azonos példával a finn Loita-szervezettel. A magyar nők a törvény elgondolása, illetve rendelkezése szerint csak a belső fronton: iparban, közgazdaságban, kereskedelemben, mezőgazdaságban és mindenemü szellemi foglalkozási ágakban nyerne beosztást, illetve elhelyezést. Tehát: az a feladatuk, hogy a fronton küzdő férfiak helyét a magyar élet minden területén hiánytalanul és jól betöltsék, hogy helyettesítsék a férfi munkaerőt. Mint már mondtuk, minden egészséges munkáskezre szükség van. Szakmunkásokra elsősorban, de olyanokra is, akik eddig kizárólag csak a saját háztartásukkal foglalkoztak. Ezeket, ha szükséges a Női Önkéntes Honvédelmi Munkaszervezet munkaszolgálatra beosztott nőket megfelelő díjazásban részesíti, sőt a kiképzési időre is biztosítanak megfelelő javadalmazást.

VÁROSIMOZI MURASZOMBAT

Előadások: október 24.-én, szombaton 19.30 ó. október 25.-én, vasárnap 11.15 ó. 15 órákor 17 órákor és 19.30 ó. október 26.-án, hétfőn 19.30 ó.

ÉJFÉLRE KIDERÜL

Főszereplők: Simor Erzsébet, Csontos Gyula, Bulla Emma, Ráczi Vali, Pethes, Lehota stb.

Következő műsor: Isten veled Franciska



Visszaritad a lámpát helyébe kérsz TUNGSTAN KRYPTONT

Megkezdődött a hadikölcsönök valorizálása

A pénzügyminiszter rendeletet adott ki az 1914-1918. évi hadikölcsönök rendezéséről szóló 1912. évi LX. törvények végrehajtásával kapcsolatban. A rendelet elsősorban arra hívja fel a figyelmet, hogy a hadikölcsönök átértékelése iránt nem kell külön kérelmet előterjeszteni. Az átértékeléshez való igény jogosságát a pénzügyminiszter bírálja el.

Kaszával támadt a végrehajtóra a széchenyikuti Bratkovics házaspár

A muraszombati járás Szécsenykút községében izgatottan tárgyalva a tulajdonosok a végrehajtóval, hogy a kaszával, Bratkovics házaspár, vagy rendes bíróság fog-e eljárni ügyükben. Bratkovics Ferenc az őszi delután napfényben az udvaron ebédutáni almat aludta. Közben megeredtem az udvarba Goricski István muraszombati kir. bíróság végrehajtó, vele volt Szever Ferenc muraszombati járásbírósi irodai tisztviselő. A végrehajtó felkeltette Bratkovicsot és közölte vele jövetelének célját. Bratkovics felugrott. Kaszával ragadott és éktelen kiabálás közben életveszélyes fenyegetéssel megakadályozta a végrehajtót hivatali kötelessége teljesítésében. Szidalmak és a végrehajtóra, a bíróságra szórt rágalmak özöne zúdult Goricski István és társai fejébe, a legnagyobb érzéssel: nagy csalóknak, tolvajoknak nevezte őket és a bíróságot. Mindenben segédkezett férjének Brat-

BUTOR óriási választékban László Ignác - Szombathely Erzsébet Királyné utca 23. - Telefon 191. Pontos és gyors kiszolgálást! - Kérjen ajánlatot!

Kézilámpával kergette el a betörőt dr. Jávorszky tisztiorvos

Dr. Jávorszky József, a muraszombati járás tisztiorvosa az esti sötétben igyekezett hazra lakására. Az elsötétítés miatt kézilámpával világította meg útját. Lakása előtt kertben kézilámpája a bokrokot is végigvilágította. A lakásába érve megdöbbenve ledezte fel, hogy otthonában betörő járt. A betörő nyomainak kutatása

közben a kertbe is kimentek, ahol a kerítés tövében balyu hevert, amelybe a lopott holmik voltak becsomagolva. A nyomozás megállapította, hogy a hazatérő tisztiorvos megzavarta a betörőt munkájában, aki azt hitte, hogy a tisztiorvos őt keresi kézilámpájával és zsákmányát hátrahagyva elmenekült.

Nagyszabású leventekerekpárverseny lesz vasárnap

Gombás István főhadnagy, h. járási leventeparancsnok és Rostás Pál körzetparancsnok vezetésével leventekerekpárversenyt rendeznek a muraszombati járás leventéi vasárnap délután. A versenyen Muraszombából 3 csapat, 2 iskolás és 1 iskolán kívüli vesz részt, ezen kívül benevezett a versenyre a mártónhelyi, a tókeresztúr, a domonkóti, a musznyai, a péterhegyi, a felsőlendvai, a barkoci és a koronai leventék 13-13 főből álló taja.

Meghívás

Vasárnap, 1. hó 25-én délután 2 órai kezdettel nagyszabású kerekpárversenyt rendez a helybeli járási levente parancsnokság, amelyre az idő rövidségére való tekintettel a helyi Hatóságokat, Egyesületeket és Társulatokat, valamint a sport iránt érdeklődőket ezáltal hazahias tisztelettel meghívja. A versenyek délután 2 órakor indulnak az országzászlóval és kb. délután 5 órakor érkeznek oda vissza, amikor az első beérkező koszortot fog az országzászlónál elhelyezni. Járási levente parancsnokság.

További tisztogatás a rádiószek között

A tisztogatás folytatódik, mert feltétele volt nekik, hogy ellenséges állomások vesznek és a hallott propagandahíreket a magyar állam érdekében szét kell szedni. A tisztogatás művelet tovább folyik a gyanús rádiók körében és legújabbban ismét 10 személy rádiókészülékét kobozták el a hatóságok.

Magyar Élet Párt értekezletek a muraszombati városkörnyékeken

Kisszombat község MEP szervezete értekezletet tartott. Titan János elnök nyitotta meg az értekezletet az egyetemes fontosságának hangsúlyozásával. Az elnöki beszérelő rendkívül nagy előrelépés miatt lemondott. A kerületi szervezők a párt nevében megköszönték a lemondó elnök eddigi munkásságát és kerte, hogy támogatás továbbra is a pártot munkában. Ezután politikai, hadászati és közéleti kérdésekről szóltak meg, amelyek a helyi front szűkös tartásának fontosságát, a szervezetet felkeltő politikai kérdésekről beszélt. A jelenlévők közül számosan szólaltak fel a burgonyabiztosítás nehézsége miatt a rendkívüli adóirás tökéletesítését, a terméket és kerte a szervezőkkel, hogy a község képviselői jelen közbe mellányos panasz eléréséért. A kapornokiak szeretnek, ha önállóságot kapnának a községet. Megalakították a választmányt, amely a következő: Vargha Ferenc (elnök), Szerklák Sándor (titkár), Laczó Mihály, Könye Geza, Lukács Péter, Kránczy József, Kovács Mihály és Jeneze Jenő. — Orihodos községben az értekezletet Torkos Gyula tanító, titkár nyitotta meg. A kerületi szervezők a politikai és közéleti kérdéseket ismertetése után a helyi front katonának tendőről beszélt. Több felszólalás történt a burgonyabiztosítással és közéleti kérdésekről kapcsolatban. A nagy számban megjelent öregek, fiatalok magyar község lakói biztosították a pártot katonákról. A megjelentek a vezetőség követelése módján történő kiegészítést kerik: tiszteletbeli elnök: Heiner Geza vez. felkész. társelnök: Abraham Vilmos, Választmány: Kalamár József, Könye Antal, Balázs Kálmán, Orban Ernő, Kercsmár József, Kercsmár Geza, Zsoldos János és Loncsár István. A körmen—muraszombati választókerület szervezőitkára meglátogatta ezenkívül Sal. Bazahely, Széchenyi, Károlyi, Királyszék, Lendvákirálya, Kölesvály, Pálhegy, Vaslak, Salamon, Lohomér, Ronaló, és Dolány szervezetet és a szervezési, politikai és közéleti kérdések megbeszélése után megalakították a választmányokat, amelyeknek névsorát helyszűke miatt következő alkalommal közöljük.

HIREK

— Dr. Olajos József főszolgabíró a hét elején influenzában megbetegedett. A főszolgabíró egészségi állapota már azonban annyira megjavult, hogy ismét átvette hivatalának vezetését és a mai fogadónapot már megtartja.

— Hartner Nándor a felszabadult kulturregysületek budapesti értekezletén. A felszabadult területek magyar köznevelődési egyesületei értekezletet tartanak október 23-án, pénteken Budapesten. Az összejövetel, amelyen a felszabadult területek köznevelődési egyesületeit érdeklő ügyeket beszélnek meg, a komáromi Szechenyi Magyar Kultur Egyesület rendezti. Az értekezleten Hartner Nándor országgyűlési képviselő, a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület elnöke képviseli a Muravidék magyar kulturregysületeit.

— A Kormányzóhelyettes Ur emlékének megörökítéséről és a nemzet halálának kifejezéséről szóló törvényjavaslatot a képviselőház után a felsőház is egyhanguan elfogadta.

— Reformációi emléknap. A muraszombati evangélikus diákszövetség október 31-én d. u. 2 órakor reformációi emléknapot tart a templomban, melyre a híveket és érdeklődőket ezután is szeretettel meghívja.

— Állomásfőnökváltozás Muraszombatan. A muraszombati állomásfőnök személye ismét megváltozott. Sátorhelyi Mihály főtitkár, állomásfőnök szolgálati érdekből elhelyezték Muraszombataból, és helyébe Eggert Jenő főtitkár, volt rábamol-Értekezlet tartott október 23-án. A járási vitézi értekezleten megjelenik vitéz Somogyi Pál ny. vezérőrnagy, vármegyei vitézi székkapitány is.

Gyomorbagos! - Vesebagos! Tartson Ivókurát! A természetes szénsavas PETÁNCI = GYÓGYVIZ = ÜDÍT - GYÓGYIT Főraktár! MURASZOMBAT TELEFON 68.

— Áthelyezés. A vallás és közoktatásiügyi miniszter Novák Vilmos muraszombati állami gimnáziumi tanár Zentrára, Maucser József állami gimnáziumi tanár pedig Kisvárdára helyezte át.

— A muraszombati járás adófelosztási bizottságának elnökéül Hartner Nándor országgyűlési képviselőt nevezték ki.

— Lendvavásárhelyen a nyugalmi vonuló Leikó István r. katolikus plébános helyett Kiss János rédici plébános helyettes veszi át a plébánia vezetését november 1-én.

— Uj közellátási miniszter. Losonczy István dr. közellátási miniszter lemondott, az új közellátási miniszter Szász Lajos dr., eddigi pénzügyi államtitkár.

— A törvényhatósági jogú városok sorába emelték Szombathelyt és Kaposvárt a képviselőház keddi ülésén. A törvényhatósági jog megadását Wálder Gyula országgyűlési képviselő közölte meg Szombathely nevében. Beszédében hangsúlyozta, hogy Szombathely, az ősi Sabaria éppen fennállásának kétezeredik évfordulóján kapja meg a törvényhatósági jogot.



2 x jár le a zsebóra, mialatt a 48 órás Orion hópallack még mindig forrón, vagy hidegen tartja a belétöltött italt

Járási vitézi értekezlet lesz a muraszombati járásban november 8-án

A muraszombati járás egyre nagyobb számu vitézei november 8-án járási vitézi értekezletre gyűlnek össze Muraszombataba. A járási vitézi értekezleten megjelenik vitéz Somogyi Pál ny. vezérőrnagy, vármegyei vitézi székkapitány is.

MEGKEZDŐDTEK AZ ÉNEKÓRÁK A VENDVIDÉKI MAGYAR KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET ÉNEK-KARÁBAN

A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület magyar énekkar szervezett Muraszombatan. Az énekkar tagjai meg is tartották az első összejövetelt, amelyen a munkatervet beszélték meg a vezetővel. Az énekorákat a Szapary-kastélyban rendezésre bocsátott helyiségben tartják meg minden kedden és pénteken este 8 órai kezdettel. Az énekkar vezetője Horváth Boldizsár középiskolai énektanár.

— Tűz volt Orihodoson. Bakos Endre gazdálkodó szalmakazalja az éjjeli órákban kigyulladt. A kivonuló tűzoltóság elfojtotta a lángokat. Az oltásnál segédkezett Szavetz Ferenc sál községi tisztviselő is, aki kerékpáron ment haza. Utközben ráhajlott egy kőhalomra, lezuhant és fején olyan súlyosra megsérült, hogy kórházba kellett szállítani.

— Saáry Gyula festőművész 10 évi olaszországi tartózkodás után hosszabb időre szülővárosába, Muraszombataba érkezett látogatóba.

ALFA képviselőt felkérjük, szeparátorok raktárról szállíthatók. Szecska és répavágók raktárról NEMECZ JÁNOS vaskereskedőnél MURASZOMBAT.

S.P.O.R.T

Ismét győzött a Mura

MURA—PERUTZ II. 4:1 (4:1)

A balszerencse nem tart örökké — mondogatták a bizakodók, amikor Muraszombati labdarugócsapata a bajnokság elején sorra vesztette hihetetlen nagy balszerencséje miatt a pontokat. A lelkes muraszombati gárda meg is küzdött a balszerencséjével, kiharcolta első győzelmét habár nem pártfogolta a sora, a vasárnapi győzelme után reméljük, hogy most már a szerencse sem húzódik messze tőle.

A Perutz II. csapatát verte meg szép, élvezetes küzdelemben a hazai csapat, amely így állott fel: Jandl — Gerencsér, Erdősi — Kolossa, Deskovács, Cságrán — Zelkó, Kercsmár, Kukanja, Sárközi, Külics. — Az első félidőben okos, lendületes játékkal, elsősorban pedig Kukanja gólkésziségeivel is el döntötte a Mura mérkőzés sorsát. A gólokat Kukanja (3) és Kercsmár lőtték. A második félidőben kisé kiengedte kezéből a mérkőzést a Mura csatársora, a védelem azonban a helyén állott és nem változott az eredmény.

A csapat tagjai lelkesen játszottak, kiemelkedett Kukanja I. félidőbeli és Cságrán jó játéka. Rajtuk kívül örvendetesen jól és okosan játszott Kercsmár, akiben a csapat kitűnő jobbiskéköt nyer, ha formája még fokozódik.

Osztály- sorsjegyet
rendeljen az ismert szerencsés
Suchtár bankháznál
Budapest, Oltői-utca.
(a Calvin-térnél)

NAGY szám-választék!
NAGY nyeresési esély!
Előzetken ügykezelés!
Azonnali nyereménykifizetés!
Rendelés levelezélon!

A takarmány és a cukorrépa legmagasabb termelői ára

Irányadó helyről felhívják a figyelmet a közellátási miniszter rendelkezése, amely szerint a takarmányrepa legmagasabb termelői ára száz kilogrammonként 3 pengő, a cukorrépa legmagasabb termelői ára száz kilogrammonként 4,93 pengő. Ehhez ár-többlet címén 32 fillér számítható természetbeni mellékszolgáltatások megváltása fejében. Ennél magasabb áron takarmányrépát vagy cukorrépat eladni a fennálló jogszabályokba ütközik és az azokban megállapított következményekkel jár.

November 30-ig kukoricajegyre bicserélhető a kenyérgabonajegy

A közellátásügyi miniszter rendelkezést adott ki, amelynek értelmében az erdélyi és a kárpátaljai területeken, valamint azokban a törvényhatóságokban, ahol a lakosság kukoricaiszitet logyaszt élelmézésre, a kék kenyérgabonajegy hat gabonaszérvényének kukoricajegyre leendő kicserélését 1942 november 30-áig lehet kérni a kenyérgabonajegy kiadására illetékes községi előjáráságtól, illetve polgármestertől.

15 ÉVE ÖNÁLLÓ
mészárszék
berbeadó ZOLTÁNHAZÁN. — özv. Vukán Istvánné Zoltánháza 53. p. Bodóhegy.

Tájékoztató a mezőgazdasági gépek kedvezményes áron történő kiosztásáról

Élsősorban gazdaszövettségek kapnak gépeket — A hatósági intézkedések megtörténtéig hogyan készítsük elő a szövettségeket?

A mezőgazdaság fejlesztéséről szóló törvény a kisgazdákok termelését kívánja elősegíteni és növelni. Ezért a kisgazdákat tíz éven keresztül számtalan kedvezményben részesíti a kormány. Ezek közé a kedvezmények közé tartozik az is, hogy kisgazdáknak, elsősorban pedig kisgazda-szövettségeknek nagy kedvezménnyel bocsátanak rendelkezésre mezőgazdasági gépeket.

A Magyar Elet Párt „Eredmények, Célok” című évi jelentéséből a Muravidék kisgazdái is megismerték a kedvezményadósok tervét és

számosan fordultak a kedvezmény ügyében a párt kerületi szervezőtitkársághoz.

Ezért a szervezőtitkár hivatalos helyen eljárt az ügyben és tájékozódott a kedvezményadás módjairól. A megszerzett információk alapján a következőkben közli a mezőgazdasági gépek kedvezményben való részesülés lehetőségeit:

Kedvezményes áron gazdasági gépet elsősorban gazda-csoportok kapnak

Ez természetes, mert a magyar kormány nem egyének érdekeit akarja szolgálni a jelentős kedvezmény megadásával, hanem egyszerre több gazdát. Egy kisgazdának felesleges is vetőgép, vagy más keves alkalommal használható mezőgazdasági gép és megvásárlása nem is gazdaságos számára — még árkedvezéssel sem. A kedvezményes gépet a Muravidéken a Felsőduánálani Mezőgazdasági Kamara intézi. A Kamara tartja nyilván a beérkezett kedvezményeket és a Kamara dönt a kedvezmények megadásáról.

Kiosztásra kerülnek a folyó gazdasági évben vetőgépek és fogatos talajmivelő eszközök (mint ekek, fogatos kapálógépek, taresák, boronák) a gyarak haditermelése miatt korlátozott mennyiségben. Az igénylők elbírálásánál előnyben kell részesíteni a községi közületeket, gazdaköröket és legeltetési társulatokat, csak ezek igénylőinek kielégítése után juttathatunk egyéni igénylőknek és ezek között elsősorban arany- és ezüstalkalmas gazdáknak.

Az állami kedvezmény közületek, gazdakörök és legeltetési társulatok részére a gépek vételárának 50%-a, míg az egyéni igénylőknek a gépek vételárának 25% -a.

Miután az állam kedvezményt csak azokra a gépekre ad, amelyekkel maga vásárol meg a gépgyárral.

az igénylők által mar megvásárolt de meg ki nem fizetett gépre segélyt adni nincs módunkban.

A minisztériumban most van kidolgozás alatt a községenként megalkotandó gépszövetkezeti, vagy gépszövetség terve, amely munka kb. egy hónap alatt fejeződik be. A minisztérium elgondolása az, hogy e szövettségek, vagy szövetkezetek megalkotása után az állami akció során mar csak az ilyen megalkotott községi gépszövetkezeti, vagy gépszövetség részére fognak kedvezményeket juttatni. Mindaddig, amíg ezek a gépszövetkezetek vagy gépszövetségek meg nem alakítottak, a minisztérium a gépek állami támogatás mellett való kiosztását függőben kívánja tartani.

A folyamatban lévő akció előrelátáhatón tíz esztendőn keresztül folytatódik s abban az esetben, ha a gép-

szövettségek, vagy gépszövetkezetek megalakításra kerülnek, ezek szervezését elsősorban azokban a községekben fogják megkezdeni, ahonnan a legnagyobb számú igénylő jelentkezett.

A folyó évben kiosztásra kerülő vetőgépek és fogatos talajmivelő eszközök közül az alábbiak igényelhetők:

Vetőgépek: Kühne gyártmányu Falu Drill 12 soros 511,02 P. Kühne gyártmányu Vera Drill 13 soros 811,54 P. Kühne gyártmányu Vera Drill 11 soros 836,13 P. Kühne gyártmányu Vera Drill 15 soros 885,31 P. H. Fischer-Schranz gyártmányu Gazda Drill 11 soros 868,31 P. Mind e ténit vetőgépek mentőkanalás rendszerűek és nincsenek műtrágyaszóró berendezéssel ellátva.

Ekek: Kühne gyártmányu 5. A. D. P. jelu 111,90 P. Kühne gyártmányu 5. A. P. jelu 106,98 P. Rud. Saak gyártmányu ISEGRIN 6. X. jelu 225,75 P. Weisz Mantred gyártmányu R. S. B. 5. N. jelu 81,04 P. Weisz Mantred gyártmányu B. E. S. R. 5 R. jelu 98,87 P. Weisz Mantred gyártmányu D. 6. K. M. jelu 127,75 P. Weisz Mantred gyártmányu D. 6. M. X. jelu 115,38 P.

Taresás boronák: H. S. C. S. gyártmányu 12 leveles 516,10 P.

Fogas boronák: Kühne gyártmányu FOLDESZ jelu 2 tagu 62,71 P. Weisz Mantred gyártmányu Z. B. M. jelu 2 tagu 69,30 P. Weisz Mantred gyártmányu Z. B. K. jelu 2 tagu 57,69 P. Weisz Mantred gyártmányu Z. K. E. jelu 2 tagu 62,56 P. Weisz Mantred 77,69 P.

Kapálógépek: Kühne gyártmányu 6 keses 73. S. P. Kühne gyártmányu 8 keses 93,37 P. Weisz Mantred gyártmányu PLANTAGE M. jelu 79,29 P. Weisz Mantred gyártmányu K. R. jelu 69,31 P.

Fenti árak a márti árakat tekintik, amelyekből a gazdáknak 50-75% aot kell fizetniük.

A jövöben illetékes a gép-üzemeltetők, vagy gép-üzemeltetők megalkotásá utáni ezekben teljes

mindennemű mas gép is igényelhető lesz.

A ténlekkel kapcsolatban a MEP muraszombati központján a szentgotthárdi járás is ide tartozók kerületi szervezőtitkára felhívja az egyes községek MEP vezetőseinek figyelmét arra, hogy szívesen szíj segítségükre az igénylők beadásában — addig is, míg a gazdaszövetkezetek megalakításáról intézkedés történik. Helyesnek tartana azt is, ha a gépszövetkezetek megalkotásának előkészítése a MEP vezetőségi vállalkozásnak természetesen azokról a községekről van szó, amelyekben rendelkeznek a gazdák a kedvezmény iránt — és ma most bejelentik a megalakítandó gazdaszövettségek megalakítását.

elsőbbsegít szerezzenek.

Az előkészítő munkában és az igénylők beadásában közösen szíj segítségükre a szövetkeztől.

„SABAKIA”
rum és iikörgyár
mindennemű szeszestitalok gyártása és eladása
Gest. BORLAY ENDRÉNÉ

SZOMBATHELY HIBOKLY IMRE UTCA 71. — TELEFON: 10—68.
Legkitunobb italok! Legpontosabb kiszolgálás!

GAZDATANÁCSADÓ

Égészséges vetőburgonya. A vetőburgonya biztosítása természeti és növényegészségi feladat, ínem pedig tavasszal egyszerű válogatási művelet. A burgonya egészségi állapotát, bőtermőségét, fajtaazonosságát és fajtatisztaságát csak a természetes folyamán a burgonyaföldön, a burgonyatáblán bírálhatjuk el, állapíthatjuk meg biztosan, s a hibákat csak ily módon és ebben az időben orvosolhatjuk.

Egyetlen más természetli mezőgazdasági növényünk földfeletti, illetve földalatti részének sincs annyi betegsége, mint a burgonyának. Ezért, ha nem járunk el a természetis folyamán a legnagyobb gondal és nem küszöböljük ki a beteg burgonyatöveket, beteg gumókat ültetünk, amelynek eredményeképpen természetlágaink évről-évre esökkönnel.

Az egészséges burgonyatermesztés alapját az egészséges, bőtermőképességű tovektől származó, jól áttelelt, egészséges vetőgumó adja. A vetőgumónak még jó csirakepességének, közömagynak: 4-7 cm keresztátmérőjének és tisztaságának kell lennie. Ha ilyen vetőgumó nem áll rendelkezésünkre saját gazdaságunkban, akkor a M. Kir. Növénytermelési Hivatal (Budapest, IV., Vámházköurut 2. szám) utján szerzzük be államilag elismert vetőburgonyát.

Vetőgumónak szánt burgonyáinknál különösen vigyázzunk. A megmaradt egészséges toveket ne hagyjuk teljeseen beérni, hanem a rendszeres idő dőztől legalább 2-3 héttel, még zöldes színnel szedjük ki. Ez a korábbi kiszedés a gumó további felfőtésének lehetőségét csökkenti és a tapaszatlati kísérletek szerint a burgonya elterjedését is megakadályozza. A jól fejlett és nagy gumószámú toveket kerüljenek vetési célra, a gyenge toveket gumóit különítsük el és más célra használjuk fel.

gy a vetőgumónak korábban kiszedett gumókat, megelölő átválogatás után kisebb prizmatokban árnycsok helyen kell tartani az idő hidegebbre fordultá után, majd földtakartóknak kaptak előnyös, ha a prizma gerincét tovább szelvényeztünk, minden esetben eddig mar elűtlenül, amíg ez a nagyobb fejlettségű megengedik. A burgonya kiszedése alkalmával sohasem szabad a földön maradó kugpacókat a burgonyaszarral letakarni, mert az ezeken lévő gombaspórak és egyéb fertőző szervezetek így a gumókat kerülnek. Ere a célra szalmát használunk. A gumók kiszedése után a burgonyaföldön maradó részlet gyújtásuk össze és melölbb égessük el.

Leventefoglalózkodtatás szüneteltetése az özi munkálatok idejére. A honvedelmi miniszter értesítette valamennyi törvényhatóság első tisztviselőjét, hogy az ország mezőgazdasági termelésének bővözése érdekében felhatalmazta a járási leventeparancsnokságokat arra, hogy azok a helyeken ahol a mezőgazdasági munkálatok elmaradtak és a mezőgazdasági érdeket azt feltétlenül megkivánják, a leventekikepzést a mezőgazdasággal foglalkozó leventék részére folyó évi október 31-ig beszüntethessék.

A must új ára

A Maszobsz előterjesztésére a földmívelésügyi miniszter jóváhagyta az idei must intervenció árakat, amelyek az alföldi kommerz vidéken a következők:

16	cukorfokos must literje	56	fillér
17	"	60	"
18	"	64	"
19	"	68	"
20	"	73	"
21	"	78	"
22	"	83	"
23	"	88	"
24	"	93	"

A minőségi borvidéken a mustárak literenként 10 fillérral magasabbak. Tokajhegyalján 20 fokon felül további 5 fillérral magasabb intervenció mustárak vannak literenként. Az itt felsorolt árak nem vonatkoznak a direktárak szőlőből szűrt mustokra, amely árak a közeli napokban fogják közözeenni.

Az összes Rádió
tipusok
raktárról szállíthatók
Díjmentes bemutatás
STIVÁN ERNŐ
rádió, sport és tehépkészeti cikkek kereskedése
MURASZOMBAT, TELEFON 39

PHILIPS, SIEMENS
STANDARD, ORION, EKA

Od kédna do kédna

Zse kédna i mejszece tesé na szvoji najvekszi i najbole krvava bojna za Sztalingrád, steri je nej szamo kles Ruszuszkoga orszaga, nego tudi 5700 km duge vodine Volge. Tá vodina telko znamenuje za ruszuszkog ravnicu, kak povejmo Nilus za Egyiptom. Sors ednoga národa je prirasen sz touv vodinov, na stere bregaj szaz zdaj, kak tudi nigda cajta historicsni dnévi odspilavaj doj. Tú szo tresesli nigda szvejtá mongoli i tatári za moszkovszkimi poglavjarami i pri Volgi sze je gonizadrzalou roupanye i vuzsiganye tej. Po toj vodini sze prevázsa doszta blága, ceiou pa velki tao oia za Kaukázusa i kre te vodine sze je ázsijszko blágo (ruszuszi tejt) jemálo prej. Na právo i lejvo od te vodine lezsijo zvunredno dobri grúnti, ali zavolo szlaboga vortivanya eti méra najvecs ludszta od gládi. Po notrivzetji Sztalingráda, steroza szo kommunisti sz teskimi zsúlamí i britikimi szkuzami nevlni muzszikov v szam fésztung predelali, de najhitrej granica nove Europe. Prejk

Zahvála
Ob priliki túzszne szmrti nasega drágoga pokojnoga
Májer Istvána
szaboulszkoga májsztra

vadlújemo poszebno zahválnozi vrácsoma gg. dr. Tárczy Miklósi i dr. Piszker-niki, kak tudi szesztram. Szczesno sze zahválvimo g. Benkó Józsefi za obrzszani szloboud i godbo, gaszilcam, chei, mestram i vszem, ki szo drágoga pokojnika szprevedil na zádnyj pocinek.

Obedim sze zahválvimo túdi vszemo onim, ki szo nász v túzsznom hípi z recsiouvi ali v píszi troustali ino vence i korine darúvali.

Zsalúvajúouosa rodbina Májer.

KÖZPONTI MOZI

DITTRICH, MURASZOMBAT
október 24.-én, szombaton 1/2 8 ó.
október 25.-én, vasárnap 3, 5, és 1/2 8 ó.
október 26.-án, hétfőn 1/2 8 ó.

KRÜGER APÓ

Fűszereiben EMIL JANNINGS. — Ebben a filmben először útközött össze az angol plukrácia és egy nép szabadságszerelete.

október 27.-én, kedden 5 és 1/2 8 ó.
október 28.-án, szerdán 1/2 8 ó.

JUAREZ-Viva Mexikó

Miksa főherceg és Juarez mexikói elnök harca... — Fűszereplők: PAUL MUNI, BETTE DAVIS és Brian AHERNE.

Volge sze zse Ázsia zacsinya, kak nigda szvejtá v tatárszki i mongolszki csaszaj...

V szamoz Sztalingrádi notrizagrajensi ruszi szo popunoma vnieseni. Túdi szam város je edna velka porűsevina, gde tú pa tam kaksi labicsni rouri szamo sztojio eszce kumesz, með rűsevinami szo pa szami mrtveci i roumi, ki jajvesejo i na pomoucs zezavajvo. Ruszuszka artilleria je tudi szciszta odnemogla i tej sztrejli zvekűsega szamo na szlejpjo poukajvo, ár szo vsze opazitele szami vniesili. Iz várasa je szcelo vuji 12 dúgi szeleznic prouti Szarátovi ali vsze szo na íráj steki bombniki razbili. Med tejmi szta dvej szeleznicni popunoma zgotreli, ár szta bile z oliom naklajevni. Túdi vszi stellungi ovkráj Volge szo razbili i velki tao szoldacsije nárvanya rusze prouti Asztrahám, od steroza várasa szo zse kaksi 10 km.

Sztalin je jáko szlabo guesao od szvoji angleszki i amerikanszki pajdűssov i je nej vozaprejtó, ka je na cedili pűszti. Tou pa najbole zatoga volo, ka je krivi, ka neszejzo drűgo frontno linio odprejti bi sziz tak eden drűgoga bremen razlálali. Ali Churchil je pa bole kűnsten i právi, ka je k gvinanyi bojne potrejbna krv, áldűvanve i potrpeljnye. Krv davajvo ruszi, áldűveji amerikanci, oni do pa csakali. Tak Sztalin pomali szam szprevidi, ka ga szamo za csika májo.

V preminoucem kédni szo pá nemszke, taljanszke i japánszke podmornice doszta doprineszle. Japáni szo pogrozuli pri Salamon szigetaj vevs velki amerikanszki bojnszki hajouov, nemei pri bregáj jűzszne Alrike 12 hajouov i na szevernom táli Atlantszszkoga oceána 10 hajouov. Za 24 vör szledi szo pa taljáni i nemei vkűper 2 grozniva bojnszkiiva i 31 mensi angleszki i amerikanszki hajouov potoupi.

Na taljanszkom do z velkov parádiuv szvetili dvajsztilejtnico, ka je íaszizmus szprezvo v rouke ravnitel-szvo orszaga. Pri toj priliki sze pripravlva velko pomiloszejnye za robe, od steri 42.000 dobi nazáj szvoji szloboscsino.

Kézemfekvő:

PHILIPS
VILLANYBOROTVA
EGYEN-ÉS VÁLTÓÁRAMON
MINDEN FESZULTSÉGRE

PHILISHAVE
MINDEN SZAKÜZLETBEN KAPHATÓ

Krátki glászi

- Za farara-verovucsitela v Nagy-tótlak je imenűvani Biczó Ferenc, kaplan v Bodóhegyi.
- Szpominszki szvétek reformácie, Evangelicsanzszo diasko drűstvo v Muraszombati de oktoubra 31-ga zadvecsara ob 2 vöri v cérví drszalo szvétek szpoumenka na reformáció, na steroza vsze vernike túdi tém potom z lűbeznszotv pozává.
- V Barkóc za vucsitelico je imenűvana Németh Irén.
- Za plebánosa v Lendvavásárhely je imenűvani Kiss Károly plebános z Rédcisa.
- V Soproni de v szoboto poszvecűsványe hízse Vogrszkoga Douma. Na poszvecűsványe prideta túdi dvá minisztra, steriva ta tam gucs drszala.
- Blűzi jezero vagouov sztároga zszleza szo nábrali vkűper po cejlom országi v lejtasnyi mejszeczaj.
- Obeszili szo v Budapesti preminoucsi pétek Halmi Istvána i Kiss Andrása, steriva je statárium na szmrt oszoudo, ár szta kradnola v csaszí zakmicsenyá.
- Telefonszki gucsi v oni mesztaj, gde szo linije prevecs obterscene, szamo két minut szmejo trpeti.
- Odávanye meszaj v Budapesti szo na kárte vpelali notri.
- V Udvarhely vármegyövi je dojszpadno prvi sznejt, steri sze dobro drzsi.
- Vuzagale szo sze igrice pouleg Gyóra v Hansági mocsvari zavolo velke zszűsave i gorjio zse pár dni. Té neprieten briti dim sze mocno csűti po cejloj okroglini.
- Szombathely város dobi popunoma vármegyövszko autonómio i de nyemi imé törvényhatóság joggal felruházott város. Táksi várasov je na vogrszkom vszevkűper 21.
- Vsze velke baotose textilnoga blága szo vtálvi v két kategóri.
- Nouvi miniszter za preszkrbo národa je dr. Szász Ernő követ imenűvani vö.
- V Szentmiklósi v Sopron vármegyövi je eden bícek 5 kédnov vajdularo po logáj. Vért ga je zse za zgbűbenoga meo, ali obvűszelo zse je, gda ga je bole szkrmenloga najsau.
- Letosnyi pouv lűka je dozszdrszáni po najnovjsem zrendűvanyi minisztra za preszkrbo národa.
- Letosnya cukrna repa kosta 4 pengöv 93 fillere.
- Cejna zűszcsene kukorice je v oktöbri 19,20, v novembri 20, v decembri 20,50, v januári pa 21 pengöv.
- Divje kosztae pobérájmo vkűper, ár csi je dojpopárimo, poszűsimo i zosiroutamo, dobro krmo mámo za rozseno máro i szvinyé. Po toj krmi nam krave vevs mlejka dájo.
- Frisko zrezjano kukorice má v szebi 1,49/ov beljákovin i 26%ov stérke. Vrejdnoszti té krme je po cejlom országi okouli 500 million pengöv.
- V Budapest na eden átrez sze na dén szamo két kil meszaj lejko pole.

SIFTAR KÁROLYI
baotosi v Muraszombati.

MURASZOMBAT és VIDÉKE

Laptulajdonos: a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Negyedévre 2 P, félévre 4 P, egész évre 7 P.

HIRDETÉSI ÁRAK: 1 hasáb szélességben mm. soronként 10 fillér.

XXXVI. évfolyam. / 45. szám.

Főszerkesztő: HARTNER NÁNDOR Szerkeszti: ifj. SZÁSZ ERNŐ

ÁRA 16 fillér.

MEGJELENIK MINDEN PÉNTEKEN.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Muraszombat, Horthy Miklós ut 18 szám / Telefonszám 71. Kéziratokat nem őrünk meg és nem adunk vissza.

November 6. — Péntek.

November 1-től már 5630 pengővel fizetnek többet havonta a hadigondozottaknak a muraszombati járásban, mint a jugoszláv uralom alatt adtak

Az idén tavasszal a hadügyminisztériumból járt Muraszombatban bizottság és megállapították a muraszombati járás hadigondozottainak illetményeit. Annakidején beszámoltunk a hadigondozás módzatairól, a hadigondozottak számáról, a hadigondozottaknak havonként kifizetett összeg nagyságáról. Az általunk közölt számok már akkor túlhaladták a jugoszláv uralom alatti hasonló számokat: a magyar állam lényegesen többet fordított a hadigondozásra a muraszombati járásban, mint azt a jugoszlávok tették. Október 27-én Zalaegerszegen szállott ki a hadügyminisztérium bizottsága és újabb hadigondozási ügyekben hoztak döntést. A muraszombati járást a megbeszélésen dr. Bánky Ferenc szolgabíró, a hadigondozási ügyek vezetője és dr. Jávorszky József tisziorvos képviselték.

Ujabb 360 büntetőparancs kihágások miatt

A muraszombati járás lakói még mindig nem felejtik el azokat a napokat, amikor a magyar közigazgatási rendleteket komolyan kell venni, mert a kihágást elkövető hamar megkapja a büntetőparancsot. A legutóbbi napokban a muraszombati főlzolgabírószék büntetőbírája 120 kihágási büntetőparancsot hozott azért, mert az egyes házaknak nem szerelték fel tűzhoroggal, szikracsapóval, tetőig érő létrával és nem volt meg a háznál az előirt 200 liter víz. (Tűz esetére szolgáló biztonsági berendezés.) 30 embert büntettek azért meg, mert nem kerítették be a házuk mellett, vagy földjükön álló vízgyűjtőgödört.

Megjelent a hivatalos rendelet a mezőgazdasági termények beszolgáltatásának új rendjéről

A hivatalos lap keddi száma közli a minisztérium rendeletét a mezőgazdasági termelők termelési és beszolgáltatási kötelezettségének szabályozásáról. A rendelet értelmében a közzéadási miniszter a közzéadás biztosítása érdekében a termelőt arra kötelezheti, hogy az 1943. évi terméséből a kataszteri tisztá jövedelem minden aranykoronája után különféle terményeket beszolgáltasson. A közzéadási miniszter ezt a beszolgáltatási kötelezettséget a földmivelségi miniszterrel egyetértve oly módon is szabályozhatja, hogy

a termelő a közzéadási miniszter által meghatározott termények beszolgáltatása között választhat.

A beszolgáltatási kötelezettség teljesítésének módját és idejét a közzéadási miniszter a földmivelségi miniszterrel egyetértőleg szabályozza. **A beszolgáltatott terménymennyiség után a hatóság által megállapított árat kell fizetni. Az a termelő, aki a rendelet alapján megállapított**

Noszite bremen eden drügoga!

Ocsa je odrukivao k szoldákam. Domá je osztála betezsasza zsenaz sz stiri drovnov decouv. Sto de noy orao i szejao? Szrcé vesznice sze je genolo. Eden pa drügi szji je odrgrno telko csasza za pomocus. Plügi i bráne szo sze betale. Delo je nej bilou prisziljeno, nego szamovolna lübézen. Pomágali szo onomi, ki sze za nász na fronti bojna.

Vsze tou delo i csinejnye tüdi zäkon pise naprej. Ali hvälé vrejndo je pa tou delo szamo te, csi nakanajnye z szrcá prihája.

Sparanye

Nej je rávno lüšno i zabávno vszigdár na tou rejcs miszliti, ár cslovek, ki szvoje cejlo zsvilejnye more sparati i racsnati, sze lejko navoli.

Liki gneszdén, poszebno v eli teski csaszaj je sparanye nej szamo potreba, liki tüdi duzsnozt vszákoga csloveka, nej gledoucs na to, cse má pejnaze ali nej.

Pametno i premisleno sparanye je velki künst, ki zouszebno zsenazkam pripádne. Stera goszpodinya nede veszela, cse szí zvecsér ednoga punoga dnéva dela lejko právi: Telko i telko szem gnesz z mojim delom prisparala!

Pri sparanyi ne miszlim na tou, ka bi nej jeli i pili, kelko nam je za gorizdrászanye zdravoga teila potrebnó, ali pa kaj bi raztrgani i zamázani hodili, naj sze oblejka i zsájta prispara. Rávno té je naroube! Právo sparanye je tou, da z málimi dobroutami nahránis i zadovolis szvojo familijo, da z málim pejnecom drzis oblejko v rédi i csisztoúsi. Tou sze pa doszégne szamo, cse sze goszpodinya goraldüje i szamo na haszek szvoje fanilije gléda.

Hrána naj boude izdátna i szkrbno pripravlena, za tou szí moremo vees csasza dati za küjanye. Edno drtine neszmiej gneszdén na nikoj pridli! Dobra szakacsica zná iz pouednesnyh osztankov tákso vecsérjo napraviti, da z familije eden ne opázi, da szo tou iszlina osztanki. Mászt je itak v zséli. Pri nász na vesznici mámo doszta szmetene. Cse v edno hrano denemo szmeteno, szí moremo prisparati mászt, ár boude vkuper je zse zapravlasztvo. I tak sze nájdejo vnouge sztvári, gde i kak sze lejko spara.

Rávno tak je pri oblejki! Eden fatat je escse nej tak bozsen, da bi sze zsnjega nej dalou escse kaj napraviti. Vszáká mála lukava sze more vcsaszi zasiti: vszáká grdosztija i zamázanoszt vcsaszi vöszpucati i tak nam oblejka dugo boudo na haszek.

Vsze tou prinészé goszpodinyi doszta dela, ali escse vees haszka. Goszpodinya szí more delo tak notri

Csi bi 1918. leta szamo 10 procentov frontni bojevnikov eti bilou, nebi do Trianona prislo

— je pravo Ullein Reviczky Antal na gyülejsi frontni bojevnikov v Györi

Orszacsko drüstvo frontni bojevnikov je v nedelo velko szprávisce drszalo v Györi. Po bozsi szlusbaj szvo vejnec djáli na grob oni taljanski bojevnikov, ki pocsivajo tam na pokopalisci. Szprávisce je odpró voditel orszacskoga drüstva Takács Tolvay József gróf, ki je v szvojem prebránom gucsi vözdigno, ka v nasem národi vojaski dúh more vládati, ár sze te nemre vees ponoviti 1918. leto. Te szo nisterni porgarszki elementi pod znamenom mera nej dovsztili, ka bi mi taksi mér lejko zvezali, kaksi bi sze nász dosztájao posiztom, ka kelko szmo na fronti dovszegnoli. Vogrszki orszáj má zouszsebno pozványje v dolni vodine Duné. Tou pozványje szamo te známó szpuniti, csi verosztüemo z nasim vojaskim dúhom. Za nyim je Ullein

vtálati, kak da bi nyemiden szlou vor meo i escse te more csasz meti, ar sze tüdi ona more pocsinóuti.

Naj povejme, kak sze tou lejko napraví?

Vszákó delo z dobrov volouy prijeti! Cse v gojino zse popojavimo, te de nam den lejko, cse háj puno nevouce prinésze. V eli teszki csaszaj neszmiejmo zgubiti vupanya vszigdár esakajmo na bouso i lepo bodoucsnoszt i z veszélím szrdóm szkon esati vszákdenesnyo drzsnozt!

Dolinesar, Mörcsar, Goricsánc
Hangoztátja réges-régen:
Jó magyar bornak nem kell céger.



Titán János
bornagykereskedő Kísszombat.

Dr. Antal István národnoobrambni miniszter je etak pravo:

Goszpodinyi besztávkóvcsasza i lejko pészáti az zvesztáspóti nájjo. Mi cse szí zvecsér ednoga punoga dnéva dela lejko právi: Telko i telko szem gnesz z mojim delom prisparala!

Na szmrt szo ga oszoudili zavolo kráje za csasza zakmicsenyá

Kuzma Ferenc je szpunitvavó honvedszko szí zvecsér ednoga punoga dnéva dela lejko právi: Telko i telko szem gnesz z mojim delom prisparala!

1-9-4-3 tipusu rádiókat

raktárról szállítjuk

6 hónapos jótállással

Nemecz János

rádiószaküzlet

MURASZOMBAT

Rézlet - csere - árjegyzékek díjtalanul. Az összes Prírix, Palaba, Zett elemek.

PORCELÁN ÜVEG KERAMIKA ILLATSZEREK MELLTÜEK nagy választékban és olcsón	PORCELÁN GLAZSOVINA KERAMIKA DISZÉSE VODE BROSI v velkom preberányi i lál
---	---

Zrim József

Muraszombat, Horthy Miklós ut 6.

Budapesti nagyvállalat KERESKEDELMi ÜGYNÖKSÉGET

keres, amely a Muravidékben a kijelölt tiszter stb. kereskedőkkel összeköttetésben van és azokat (kisebb helységeken is) rendszeresen látogatja.

Jó melleskereset, könnyű akvizíció, hetenkénti kifizetéssel.

Ajánlatot pontos körzethatározással „SZÖRGÁLMAS 20” jellegre.

BALOGH HIRDETŐBE

BI PÁPEST V., Szt. István-ut 9. kerüjk.

V finszkom országi zsvivé vszékuper 3,887,217 dúš. V ednom leti sze je na rouduilo 220,650 dúš. Od vszégje lüdsztiva jil na vesznicaj zsvivé 18 procentov.

Florescu generális, polgármester Bukarestia sze je szam zapravo.

Danszki krao X. Keresztély, ki je zse v 73. leti, sze je na szvojem konyá neszjo. Naednók sze nyemi je konyá zoszogao i ga dojvrgao. Szejroga szatara szo na ceszti lüdjé najsi i sze nyemi prvo poroucs ponüdüi, ar me odneszti v králevszko palaco.

Grazzino, taljanszki herceg je na egubenszkeim fronti szpadno

Angoranyulak,

latiszta, törzskönyvezett, ocsó aron, eladó vrez Szús István utca 2.

HOTIERR SCHRANTZ
mégőgazdasági gépek, szecskavágók, darálók, ekék stb. raktáron.

CSEPLÖGÉP és TRAKTOROK
a legrovidebb időn belül szállíthatók.

Stiván Ernő,

Muraszombat, Telefont 39.

OLAJOK, ZÍPTOK, gépalkatrészek és felszerelés, szecskavágók és mindenemű felszerelés, GÖLYÖSCSAPÁGYAK minden méretben raktáron.

Nyers vadbőröket

szász István, Muraszombat Lendva u. 21.

BENKÓ JÓZSEF

szász István, Muraszombat Lendva u. 21.

